



**Le service des Repas sur Roues livre, aujourd'hui, près de 200 repas par jour dans les 33 communes partenaires du Grand-Duché.**

**„Repas sur Roues“ liefert heute täglich mehr als 200 Mahlzeiten in 33 Gemeinden des Großherzogtums.**

## Repas sur Roues

Un repas complet livré chez vous 365 jours par an

*Eine komplette Mahlzeit,  
365 Tage im Jahr  
zu Ihnen nach Hause geliefert*



## La Mission

Créé dans les années 80 à l'initiative de la Croix-Rouge luxembourgeoise, en partenariat avec certaines communes, le service des Repas sur Roues a pour **mission de livrer à domicile, au prix de 10 €, des repas complets et équilibrés aux personnes dépendantes et isolées.**



## Die Aufgaben

Der Mahlzeitendienst „Repas sur Roues“ (Essen auf Rädern) wurde in den 80er Jahren auf Initiative des Luxemburger Roten Kreuzes in Zusammenarbeit mit einigen Luxemburger Gemeinden gegründet. **Er liefert pflegebedürftigen und alten Menschen, die sich nicht mehr selbst versorgen können, für 10 € komplette und ausgewogene Mahlzeiten nach Hause.**

## Les Clients

Ce service s'adresse en premier lieu à des **personnes âgées et malades**, pour leur permettre de rester dans leur foyer. Il apporte une vraie réponse aux personnes pour qui des gestes quotidiens, comme préparer un repas ou faire des courses, deviennent des tâches compliquées. Il contribue ainsi à rompre l'isolement.



## Die Kunden

Das Angebot soll in erster Linie **alten und kranken Menschen** ermöglichen, weiterhin zu Hause zu leben. Es ist eine echte Alternative für Personen, denen alltägliche Dinge, wie Kochen oder Einkaufen, zunehmend schwerfallen und bietet ihnen gleichzeitig einen regelmäßigen sozialen Kontakt.

## L'Equipe

Notre conseillère en nutrition et nos cuisiniers participent à la préparation des repas et nos chauffeurs sont chargés de leur livraison. Toute notre équipe s'efforce de répondre au mieux aux besoins des clients.



## Das Team

Unsere Ernährungsberaterin und unsere Köche bereiten die Mahlzeiten zu, die Fahrer kümmern sich um die Auslieferung. Unser gesamtes Team bemüht sich nach Kräften, allen Ansprüchen unserer Kundschaft gerecht zu werden.

## Nos services

- Repas froids livrés sur un plateau à faire chauffer sur la plaque à induction fournie
- Livraison effectuée 365 jours par an entre 9h et 12h15
- Commande ou annulation des repas au plus tard à 15h pour le lendemain
- Aliments faciles à consommer et plats diversifiés préparés avec des produits de saison et des ingrédients naturels
- Solution simple et rapide assurant un équilibre alimentaire des personnes desservies
- Contact humain entre les chauffeurs et les clients afin de lutter contre l'isolement

## Unser Angebot

- Auf Tellern angerichtete Mahlzeiten zum Aufwärmen (auf der zur Verfügung gestellten Induktionskochplatte)
- Lieferung 365 Tage im Jahr, zwischen 9:00 und 12:15 Uhr
- Bestellen oder Abbestellen der Mahlzeiten am Vortag bis 15:00 Uhr
- Leicht zu verzehrende Mahlzeiten und abwechslungsreiche Gerichte mit Saisonprodukten und natürlichen Zutaten
- Eine einfach und schnelle Lösung, die eine ausgewogene Ernährung sicherstellt
- Zwischenmenschlicher Kontakt zwischen den Fahrern und Kunden, um einer eventuellen Vereinsamung des Kunden entgegenzuwirken

## Contacts

Pour bénéficier de ce service ou obtenir toutes les informations nécessaires, vous pouvez :

- vous adresser à votre commune de résidence
- contacter la Croix-Rouge luxembourgeoise Repas sur Roues  
1, rue d'Eil - L-8527 Colpach Bas  
Tél. : 27 55-5000 - Gsm : 691 889 869  
Email : repas-sur-roues@croix-rouge.lu

**helpline** croix-rouge © 2755  
www.croix-rouge.lu



## Kontakte

Um dieses Angebot in Anspruch zu nehmen oder notwendige Informationen zu erhalten, können Sie:

- die Gemeinde Ihres Wohnortes kontaktieren
- sich an das Luxemburger Rote Kreuz wenden Repas sur Roues  
1, rue d'Eil – L-8527 Colpach Bas  
Tel.: 27 55-5000 - Mobil: 691 889 869  
E-mail : repas-sur-roues@croix-rouge.lu

**helpline** croix-rouge © 2755  
www.croix-rouge.lu

Conception graphique : <http://amandinegineau.ultra-book.org> - Photos : Nicolas Bouvy. Imprimé sur papier recyclé. 11/2011

« La livraison des repas permet de créer une relation sociale et de rompre l'isolement. Ainsi, lorsque la personne livrée est en difficulté, le lien se fait plus rapidement avec les intervenants appropriés. »

**Jean-Philippe Schmit, directeur du service Repas sur Roues**

« La qualité des repas repose sur des recettes traditionnelles luxembourgeoises et sur une production quotidienne utilisant le plus souvent des produits frais respectant le rythme des saisons. »

**Franck Grüngrass, chef de cuisine**



„Durch das Liefern der Mahlzeiten wird eine soziale Beziehung aufgebaut und der Vereinsamung des Kunden entgegengewirkt. Ist der Kunde in Schwierigkeiten, können geeignete Hilfsmaßnahmen so schneller eingeleitet werden.“

**Jean-Philippe Schmit, Direktor von „Repas sur Roues“**

„Die Qualität der Mahlzeiten beruht auf traditionellen luxemburgischen Rezepten und auf einer täglichen Zubereitung. Es werden vorwiegend frische und für die Jahreszeit übliche Produkte verwendet.“

**Franck Grüngrass, Küchenchef**